

追加 预算案 2020

坚韧 · 团结

酒店餐馆旅游景点等

商用大楼业主今年免缴房地产税

受疫情冲击较大的商业房地产可获得的房地产税回扣，从之前在2020年财政预算案中宣布的15%至30%，大幅度增至100%。非住宅房地产如办公楼和工业地产，也能在今年获得30%的房地产回扣。这是之前公布的预算案中并没有的新援助措施。

政府将加大力度帮助受冠状病毒疫情影响的商业租户，符合资格的商业地产可获得可获得的房地产税回扣增至100%，即今年无须缴交房地产税。

副总理兼财政部长王瑞杰昨天发表追加预算案声明时说：“我强烈呼吁业主通过减租把回扣全数转给旗下租户，以直接缓解他们所面临的资金周转问题和成本压力。”

受疫情冲击较大的商业房地产，包括酒店、服务公寓、旅游景点、商店和餐馆等可获得的房地产税回扣，从之前在2020年财政预算案中宣布的15%至30%，大幅度增至100%。

此外，受疫情影响的非住宅房地产如办公楼和工业地产，也能在今年获得30%的房地产回扣。这是之前公布的预算案中并没有的新援助措施。

王瑞杰说：“不少企业反映，如果业主不支持租户，那

将是个双输局面。毕竟，如果租户做不下去，这些房地产将会空置。我想传达给业主的信息是，尽你所能、出一分力，以及给予受较大打击的租户更多援助。”

**房地产由政府管理
商家免租半个月至三个月**

在2月出炉的财政预算案，政府为符合条件的商业房地产提供15%房地产税回扣。一些大型房地产主在这项措施出台之后，决定把回扣全数转给旗下租户，但也有商家反映，仍有一些业主对于租户发出的租金回扣请求无动于衷。

政府也会加强免租援助，并带头支持受影响的商家。在政府管理的房地产业务的商家，可免除租金半个月至三个月不等。这项措施的费用预计达3亿3400万元。政府鼓励主要租户把省下的数额转给分包客（sub-tenant）。例如，国家环境局将免除除

提高非住宅房地产税回扣

	之前宣布的比率	提高后的比率
酒店、服务公寓，以及会议、展览与奖励旅游（MICE）场所的住宿和会议厅	30%	100%
樟宜机场、新加坡游轮中心、滨海湾游轮中心、丹那美拉渡轮码头的场所	15%	
设有背包旅舍、商店及杂货零售、餐馆、戏院、旅游景点、娱乐中心、医疗诊所、托儿所或幼稚园等的场地	10%	
滨海湾金沙和圣淘沙名胜世界的场所	10%	60%
其他非住宅房地产如办公楼、商业园或科学园、货仓、作为工业或农耕用途的场所	无	30%

资料来源：财政部

早报图表

当局或受委经营业者所管理的小贩中心的摊户租金，从之前宣布的一个月增至三个月。

**土管局：
1200商业租户免租半个月**

其他政府部门如建屋发展局和国家艺术理事会，也将免除旗下符合条件的商业租户的租金，从之前的半个月增至两个月。有望从中受惠的团体包括社会服务机构和慈善组织。其他非住宅租户则能获得半个月至三个月的免租援助。从这些措施受惠的商业租户和社会服务领域业者，预计分别超过

2000个和100个。

新加坡土地管理局昨天发表文告表示，将让旗下约1200个商业租户在4月份免租半个月，受惠的领域包括办公楼、工业和农林业。

超过100个社会服务领域的租户如福利之家、特别需要学校、慈善组织则在4月和5月免租两个月。面临资金周转问题的商业租户也可以向当局提出申请，以分期付款等灵活方式支付租金。

另一方面，政府将冻结所有政府费用和收费一年，从今年4月1日起实施至明年3月31日。

四家商场业主宣布 回扣全数转给租户

政府加大力度帮助受冠状病毒疫情影响的企业，把符合资格的商业房地产的房地产税回扣增至100%。有四家商场业主已表明会把回扣全数转给旗下租户，帮助它们渡过难关。

凯德集团（CapitaLand）宣布将为商场租户提供额外1.5个月的租金回扣。之前它在2月已宣布为租户提供0.5个月的租金回扣和退回一个月的租金保证金。

**SPH REIT拟下月敲定
加强版租户回扣计划**

新加坡报业控股房地产投资信托（SPH REIT）昨晚发表文告说，信托将把政府提供的房地产税回扣，以针对性方式全数转给符合条件的租户。信托也会继续支援受疫情严重影响的租户，包括给予更多租金回扣。

信托计划下月敲定加强版租户回扣计划的细节，同时会积极与租户交流，深入了解他们面对的困境。

她预计上述援助将帮助零售租户抵消大约两个月租金。信托将允许租户延期支付4月份固定租金，以进一步缓解他们的现金流问题。

星洲地产对政府在追加预算案的宣布表示支持，并承诺把房地产税回扣全数转给旗下符合条件的租户。

活动取消亏损逾200万元 策划公司盼业主减租

为大型活动提供音响及灯光等器材的本地中小企业Expo AV-InSync，原本预计今年是个丰收年，可为公司带来接近30%的收入增长。

但谁也没想到，突如其来的2019冠状病毒疫情，竟对全球经济带来严重打击，今年内至少有20个活动被取消，导致公司损失超过200万元的营业额。

业者：农历新年至今没生意

47岁的公司创办人罗迪圭（Gerard Anthony Rodrigues）接受《联合早报》访问时透露，每个月的租金约1万6000元，他曾在2月预算案宣布后曾向私人业主提出减租要求，但被对方婉拒。

政府昨天加大力度，让商业房地产业主获得100%房地产回扣，他决定再次向业主提出要求。

疫情对活动策划业的影响非常大，从农历新年至今我们完全没有生意，但还需要继续支付庞大费用，如租金和薪金等，对企业造成重大负担。任何减低成本的措施都有助于缓解企业的压力。

——Expo AV-InSync
创办人罗迪圭

他说：“疫情对活动策划业的影响非常大，从农历新年至今我们完全没有生意，但还须要继续支付庞大费用，如租金和薪金等，对企业造成重大负担。任何减低成本的措施都有助于缓解企业的压力。”

▶罗迪圭希望业主把房地产回扣转让给像他这样的中小企业，帮助他们渡过艰难时期。（龙国瑞摄）



政府拨200亿元资金 并加强融资计划助企业借贷

政府将加强各种融资计划，让遭受最大冲击的企业能够持续获得贷款。同时也将拨出200亿元的贷款资金，为急需贷款的中小企业提供援助。

副总理王瑞杰昨天在国会发表追加预算案声明时，宣布以上措施。

为支持企业的贸易融资，王瑞杰宣布加强企业融资计划的贸易贷款（Enterprise Financing Scheme - SME Working Capital Loan），把最高贷款额从500万元提高至1000万元，以及把政府分担的风险从70%提高至80%。

政府也将加强贷款保险计划（Loan Insurance Scheme）下，

把给予企业的贷款保险保费津贴，从50%增至80%。过渡性贷款计划（Temporary Bridging Loan Programme）也将从旅游业扩大至所有行业，并把最高贷款援助从100万元增至500万元。

需要过渡性贷款计划以外援助的中小企业，也可继续借助企业融资计划的中小企业营运资金贷款项目（Enterprise Financing Scheme - SME Working Capital Loan），把最高贷款额将进一步从60万元提高至100万元。

王瑞杰也宣布拨出200亿元贷款资金，援助有强大能力的优秀企业，以及催化私人银行贷款资金。由于疫情不断演变，政府将

为急需信贷的公司提供援助。

同时，新加坡金融管理局正同银行和保险公司合作，寻求最合适的方式来协助面对现金流困难的企业和个人，偿还贷款及缴交保费。金管局和业者将在较迟时候宣布这些措施的细节。

王瑞杰说，这些措施旨在帮助民众处理财务问题，让他们避免因冠状病毒的冲击而背负法律责任。“一些人可能已为将要举办的大型聚会支付定金，但聚会如今却无法举行，定金若就此被没收，似乎不应该。”

王瑞杰透露，政府正在探讨这个课题，律政部长尚慕根下周将提出具体建议。

公司和自雇者可延迟三个月缴所得税

为舒缓企业当前的现金流，公司和自雇者缴付所得税，将自动延迟三个月，无须申请。

副总理王瑞杰周四发表追加预算案声明时，作出这项宣布。他说：“对企业来说，现金为王。许多企业都呼吁获得更多及时的援助。”

企业今年4月、5月和6月到期的所得税，将延迟至分别在7月、8月和9月缴付。至于自雇者，今年5月、6月和7月到期的个人所得税，也获延迟至分别在8月、9月和10月缴付。

雇员若希望延迟缴税，可联络国内税务局。

此外，政府也将尽快在薪金援助计划下发放资金。

到本月底，在之前的加薪补

为企业提供现金流援助

●政府在雇佣补贴计划和新加坡补贴计划下的支出



●延迟缴交公司税

4月、5月和6月到期的公司税，分别延迟至7月、8月和9月缴付

资料来源：2020年追加预算案

早报图表

贴计划（Wage Credit Scheme）政府机构正努力把在加强措施下的额外5亿元加薪补贴，从9月提前至6月发放。

到今年10月，企业将在雇佣补贴计划和新加坡补贴计划下获得162亿元。

政府拥有强有力的财政状况，通过谨慎管理累积了大量的储备金，才能够推出如此强劲的援助配套，企业表示感激。让我们感到鼓舞的是，政府回应了我们的反馈和建议，帮助企业应对眼前的现金流挑战、租金等经商成本，并获得短期融资。我们期待这些措施尽快实施，让受冲击的公司及时从中受益。

——新加坡中华总商会会长黄山忠

这是我国有史以来第二次动用国家储备金，也是数额最大的追加预算案。政府主要是为了协助企业和个人渡过这次疫情难关，却不能改变我国未来经济下滑的前景。不过庆幸的是，会有更多企业因此受益，尤其是现金流方面，因为政府不仅延长雇佣补贴计划期限，还增加雇主的现金补贴额，从8%提高至25%。这升幅超出我的预期，之前我估计12%，与2009年财政预算案不相上下。

——大华银行经济师蔡志光

各界人士对追加预算案的反应

订户

来自 / 联合早报

发布 / 2020年3月27日 8:53 AM

<http://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200327-1040467>



我现在比较关注短期援助基金和社区关怀计划等援助项目的申请标准。副总理兼财政部长王瑞杰提到，当局在评估国人的申请时会更灵活。现在很多国人虽然没被裁退，却被要求放几个月的无薪假。这群人若面临经济困难，符合申请标准吗？我觉得当局须要清楚界定这些申请标准，让国人知道。——官委议员特斯拉博士



追加预算案推出的额外援助措施，将为受冠病疫情直接影响又不确定危机持续多久的企业和员工提供急需的帮助。由于收入可能骤降，又没有太多积蓄，受影响的自雇人士和低薪工友尤其脆弱。援助措施能否成功，取决于政府能否迅速让目标员工获得经济援助，同时奖励他们在经济放缓期间接受培训。

——全国职工总会助理秘书长再纳



我相信那些针对帮助毕业生就业的措施会很受毕业生欢迎。冠病疫情对我国经济的影响可能让许多人担心就业问题。他们即将进入或许是近代史上最具挑战性的经济环境里，这些措施能为他们减轻一些压力。政府为自助组织提供的额外津贴也突显了危机时期社区自助和支持的重要性。我们必须加强我们的社区纽带和支持网络，以便相互照应。

——新加坡管理大学社会学教授郑宝莲



政府宣布的援助配套非常及时，全面的考量了受影响的行业和人士，尤其是低收入家庭。华助会也已经推出了裁退援助金、重新开放助学金申请等援助措施，向低收入华族家庭和人士伸出援手。政府宣布增加给予自助团体的拨款，这肯定能够让华助会帮助更多有需要的低收入家庭渡过这个难关，也为在学习方面需要更多扶持的学生给予更强的支持。

——华社自助理事会执行理事长卜清锺



政府拥有强有力的财政状况，通过谨慎管理累积了大量的储备金，才能够推出如此强劲的援助配套，企业表示感激。让我们感到鼓舞的是，政府回应了我们的反馈和建议，帮助企业应对眼前的现金流挑战、租金等经商成本，并获得短期融资。我们期待这些措施尽快实施，让受冲击的公司及时从中受益。

——新加坡中华总商会会长黄山忠



这是我国有史以来第二次动用国家储备金，也是数额最大的追加预算案。政府主要是为了协助企业和个人渡过这次疫情难关，却不能改变我国未来经济下滑的前景。不过庆幸的是，会有更多企业因此受益，尤其是现金流方面，因为政府不仅延长雇佣补贴计划期限，还增加雇主的现金补贴额，从 8% 提高至 25%。这升幅超出我的预期，之前我估计 12%，与 2009 年财政预算案不相上下。

——大华银行经济师颜圣充



政府提供的雇佣补贴计划将协助本地航空公司和相关企业保住人手，确保旅游需求回升时，航空公司的运能可以迅速恢复到危机之前的水平。这很重要，因为航空客流量的快速复苏，有助于支持旅游业、其他行业，及我国整体经济的快速复苏。

——独立分析师索比 (Brendan Sobie)



在雇佣补贴计划下，政府将为旅游业的公司提供顶限为 75% 的工资支持，这将帮助我们旅行社防止工作流失。这次的坚韧团结配套非常慷慨，除了帮我们承担薪资成

本，也推出税务回扣和提升员工技能方面的措施。现在我们更有信心保住员工饭碗，让生意经营下去。

——华宫旅游主席梁春发

Coronavirus: Weathering the storm



Shopping belt Orchard Road is unusually quiet these days as people stay home amid the coronavirus pandemic. Mr Kurt Wee of the Singapore Business Federation urged landlords to pass on property tax rebates in full to their tenants and also to match the government rebates dollar for dollar. ST PHOTO: JOEL CHAN

Business leaders, experts hail \$48b surprise package

Labour chief says it is a strong signal that Government will stand by workers and businesses in challenging times

Olivia Ho

Business leaders, experts and labour MPs welcomed the coronavirus stimulus package unveiled by Deputy Prime Minister Heng Swee Keat in Parliament yesterday, expressing surprise at its unprecedented size of over \$48 billion.

National Trades Union Congress (NTUC) secretary-general Ng Chee Meng said he agreed with Mr Heng that these were "extraordinary measures for an extraordinary situation" and that the size of the package, dubbed the Resilience Budget, was a "strong signal that we will stand by our workers and businesses in these challenging times".

Singapore International Chamber of Commerce chief executive Victor Mills called it the "big dose of medicine" sorely needed by the economy in the wake of the Covid-19 crisis.

"It is a sign of a Government which is close to workers and businesses with the competence to respond appropriately," he said. "It is also another sign of the decades of prudent financial management which has enabled today's Government to respond to the extraordinary circumstances we find ourselves in."

Landlords, however, need to do their part too. Mr Mills said that private sector landlords should sign fair tenancy agreements with tenants. "This is long overdue and now is the time for them to step up and do the right thing."

Mr Kurt Wee, who chairs the Singapore Business Federation's small and medium-sized enterprises committee, urged landlords to not only pass on property tax rebates in full to their tenants during this critical time, but also to match the government rebates dollar for dollar.

"This will potentially have a larger impact on saving our retail and F&B front-line industries," he said. "Through this crisis, we hope landlords and tenants can work together to build a more sustainable and better future."

Singapore Chinese Chamber of Commerce and Industry president Roland Ng said: "We are heartened that the Government has responded to our feedback and recommendations to help businesses tackle their immediate cash-flow challenges, business costs such as rentals and access to short-term financing."

Mr Douglas Foo, president of the Singapore Manufacturing Federation, said measures such as the

Enhanced Property Tax Rebate, increased rental waivers and deferment of income tax payments to help with business cash flow would provide members with relief.

But he cautioned that this level of support cannot be taken for granted and may not be repeated.

"It is therefore essential that companies and businesses relook their business models, train and upskill their workers and look to digitalisation as the new norm for doing business when the effects of Covid-19 blow over."

Industry experts commended efforts to help employers keep workers on by allaying wage costs, such as the enhancements to the Jobs Support Scheme.

Mr Samir Bedi, Asean workforce advisory leader for professional services firm EY, said: "This Resilience Budget should help enterprises and workers to tide through this period of volatility and also be ready to spring back into shape once the situation stabilises."

He added that the extension of the 90 per cent absentee payroll rates to all employers, not just those in the aviation, tourism, food services and retail trade sectors, is "timely in supporting businesses to invest in and support employees' development". The scheme provides additional cash-flow relief to employers when they send their workers for training.

Labour MPs said they were glad to see more help for workers, particularly self-employed persons, who will receive direct cash assistance and topped-up training allowances.

Mr Zainal Sapari (Pasir Ris-Punggol GRC) called the budget "mind-boggling", but stressed that it would be key to get financial relief as quickly as possible to hard-hit workers. "The self-employed and low-wage workers in affected industries are especially vulnerable as they may have a massive, sudden drop in income, without much savings to tide them over."

Mr Melvin Yong (Tanjong Pagar GRC) said he was heartened to hear that Singaporeans would be able to make early use of the SkillsFuture credit top-up for their courses from April 1, ahead of the full implementation date in October. This, he said, could turn Covid-19 into "an opportunity to help our most vulnerable groups of workers emerge stronger than before".

The assistance in the budget extends beyond businesses and workers.

The Singapore Muslim Women's Association said in a statement that it appreciated the help given to

STRATEGIC, PRUDENT ACTION

It is a sign of a Government which is close to workers and businesses with the competence to respond appropriately... It is also another sign of the decades of prudent financial management which has enabled today's Government to respond to the extraordinary circumstances we find ourselves in.



SINGAPORE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE CHIEF EXECUTIVE VICTOR MILLS, on the Resilience Budget.

FUTURE-PROOF YOUR BUSINESS

It is therefore essential that companies and businesses relook their business models, train and upskill their workers and look to digitalisation as the new norm for doing business when the effects of Covid-19 blow over.



MR DOUGLAS FOO, president of the Singapore Manufacturing Federation, cautioning against taking government support for granted.

women, families and children in the form of the enhanced Care and Support Package.

"As an agency that works closely with those in need, the enhanced cash disbursement to this group would greatly help ease their daily burden in weathering this period," it said, adding that it anticipated those seeking assistance from social service agencies will increase as the pandemic drags on.

National University of Singapore economics, finance and real estate professor Sumit Agarwal said that on a whole, the package will provide a much-needed boost of confidence to corporate leaders, employees and financial markets.

"I think other countries in the region can look at the bold stimulus package announced by Singapore and do something similar to rescue their own economies from going through a deep recession. But the situation is still fluid, so we cannot rule out further action by the Government in a few months."

oliviaho@sph.com.sg

Coronavirus: Weathering the storm

Business leaders, experts hail \$48b surprise package



Shopping belt Orchard Road is unusually quiet these days as people stay home amid the coronavirus pandemic. Mr Kurt Wee of the Singapore Business Federation urged landlords to pass on property tax rebates in full to their tenants and also to match the government rebates dollar for dollar. ST PHOTO: JOEL CHAN

🕒 PUBLISHED 9 HOURS AGO



Labour chief says it is a strong signal that Government will stand by workers and businesses in challenging times

Olivia Ho

Business leaders, experts and labour MPs welcomed the coronavirus stimulus package unveiled by Deputy Prime Minister Heng Swee Keat in Parliament yesterday, expressing surprise at its unprecedented size of over \$48 billion.

National Trades Union Congress (NTUC) secretary-general Ng Chee Meng said he agreed with Mr Heng that these were "extraordinary

measures for an extraordinary situation" and that the size of the package, dubbed the Resilience Budget, was a "strong signal that we will stand by our workers and businesses in these challenging times".

Singapore International Chamber of Commerce chief executive Victor Mills called it the "big dose of medicine" sorely needed by the economy in the wake of the Covid-19 crisis.

"It is a sign of a Government which is close to workers and businesses with the competence to respond appropriately," he said. "It is also another sign of the decades of prudent financial management which has enabled today's Government to respond to the extraordinary circumstances we find ourselves in."

Landlords, however, need to do their part too. Mr Mills said that private sector landlords should sign fair tenancy agreements with tenants. "This is long overdue and now is the time for them to step up and do the right thing."

Mr Kurt Wee, who chairs the Singapore Business Federation's small and medium-sized enterprises committee, urged landlords to not only pass on property tax rebates in full to their tenants during this critical time, but also to match the government rebates dollar for dollar.

"This will potentially have a larger impact on saving our retail and F&B front-line industries," he said. "Through this crisis, we hope landlords and tenants can work together to build a more sustainable and better future."

Singapore Chinese Chamber of Commerce and Industry president Roland Ng said: "We are heartened that the Government has responded to our feedback and recommendations to help businesses tackle their immediate cash-flow challenges, business costs such as rentals and access to short-term financing."

Mr Douglas Foo, president of the Singapore Manufacturing Federation, said measures such as the Enhanced Property Tax Rebate, increased rental waivers and deferment of income tax payments to help with business cash flow would provide members with relief.

But he cautioned that this level of support cannot be taken for granted and may not be repeated.

"It is therefore essential that companies and businesses relook their business models, train and upskill their workers and look to digitalisation as the new norm for doing business when the effects of Covid-19 blow over."

Industry experts commended efforts to help employers keep workers on by allaying wage costs, such as the enhancements to the Jobs Support Scheme.

STRATEGIC, PRUDENT ACTION

It is a sign of a Government which is close to workers and businesses with the competence to respond appropriately... It is also another sign of the decades of prudent financial management which has enabled today's Government to respond to the extraordinary circumstances we find ourselves in.

SINGAPORE INTERNATIONAL CHAMBER
OF COMMERCE CHIEF EXECUTIVE VICTOR
MILLS, on the Resilience Budget.

FUTURE-PROOF YOUR BUSINESS

It is therefore essential that companies and businesses relook their business models, train and upskill their workers and look to digitalisation as the new norm for doing business when the effects of Covid-19 blow over.

MR DOUGLAS FOO, president of the
Singapore Manufacturing Federation,
cautioning against taking government
support for granted.



Mr Samir Bedi, Asean workforce advisory leader for professional services firm EY, said: "This Resilience Budget should help enterprises and workers to tide through this period of volatility and also be ready to spring back into shape once the situation stabilises."

He added that the extension of the 90 per cent absentee payroll rates to all employers, not just those in the aviation, tourism, food services and retail trade sectors, is "timely in supporting businesses to invest in and support employees' development". The scheme provides additional cash-flow relief to employers when they send their workers for training.

Labour MPs said they were glad to see more help for workers, particularly self-employed persons, who will receive direct cash assistance and topped-up training allowances.

Mr Zainal Sapari (Pasir Ris-Punggol GRC) called the budget "mind-boggling", but stressed that it would be key to get financial relief as quickly as possible to hard-hit workers. "The self-employed and low-wage workers in affected industries are especially vulnerable as they may have a massive, sudden drop in income, without much savings to tide them over."

Mr Melvin Yong (Tanjong Pagar GRC) said he was heartened to hear that Singaporeans would be able to make early use of the SkillsFuture credit top-up for their courses from April 1, ahead of the full implementation date in October. This, he said, could turn Covid-19 into "an opportunity to help our most vulnerable groups of workers emerge stronger than before".

The assistance in the budget extends beyond businesses and workers.

The Singapore Muslim Women's Association said in a statement that it appreciated the help given to women, families and children in the form of the enhanced Care and Support Package.

"As an agency that works closely with those in need, the enhanced cash disbursement to this group would greatly help ease their daily burden in weathering this period," it said, adding that it anticipated those seeking assistance from social service agencies will increase as the pandemic drags on.

National University of Singapore economics, finance and real estate professor Sumit Agarwal said that on a whole, the package will provide

a much-needed boost of confidence to corporate leaders, employees and financial markets.

"I think other countries in the region can look at the bold stimulus package announced by Singapore and do something similar to rescue their own economies from going through a deep recession. But the situation is still fluid, so we cannot rule out further action by the Government in a few months."